

Genre de véhicule	Marque de fabrication	Type	L T - 3 1 (moteur: DV/75 kW Turbo)	Fiche d'homologation No
30) Voiture de livraison	V W		fourgon / fourgon toit surélevé	CH 3862 16

Constructeur VOLKSWAGEN AG, D-3180 Wolfsburg / BRD

Identification sur la plaquette du constructeur "291"
numéro du châssis "WV2...29....."

Plaquette du constructeur à droite, sur montant à serrure de la porte du passager

Numéro du châssis à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant

Identification du moteur "DV" à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres

Importateur A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad

Châssis	Moteur
Nombre d'essieux/pneus <u>2 / 4</u>	Marque <u>V W</u>
Suspension <u>AV=ressorts hélicoïdaux, AR=ress. à lames; amort. AV+AR</u>	Construction <u>en ligne / turbo</u>
Direction <u>mécanique, s.d. avec assistance hydraulique</u>	Carburant <u>D</u>
Entraînement <u>sur roues arrière</u>	Refroidissement <u>eau</u>
Frein de service <u>hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=tambours, assistance par dépression, sur toutes les roues</u>	Alesage <u>76,5</u>
	Cylindrée <u>2382</u>
Frein auxiliaire <u>régulateur selon charge, sur les roues arrière</u>	Puissance en kW <u>75 DIN</u>
	Couple max. Nm <u>195</u>
Frein d'arrêt <u>mécanique, tambours, sur les roues arrière</u>	Silencieux <u>1 = 750 x ø 171 mm "075 119" *</u>
Ralentisseur <u>-</u>	
Contrôle 2 circuits <u>contrôle niveau ou diff. pression; LT combinée</u>	

Carrosserie/Équipement <u>§§) fourgon/fourgon toit surélevé; avec/sans vitres</u>	Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes <u>3-4 + 1</u>	Poids à vide	<u>1075</u>	<u>695</u>	<u>1770</u> (\$)
Ceintures sécurité avant <u>Ar4m (E) / B (E)</u>	Repartition charge	<u>400</u>	<u>1030</u>	<u>1430</u> (\$)
Cale <u>-</u>		<u>1475</u>	<u>1725</u>	<u>3200</u>
Antivol <u>-</u>	Poids garantis	<u>195 R 14 C</u>	<u>195 R 14 C</u>	<u>3200</u> (+)
Réservoir carburant <u>1/acier, 70 litres</u>	Pneus	<u>8 / 4,5</u>	<u>8 / 4,5</u>	
Avertisseur <u>1/HELLA, CH 5 0201 08 ou d'autres modèles homologués</u>	Ply/bar	<u>1900</u>	<u>1900</u>	
	Charge	<u>140 (N)</u>	<u>140 (N)</u>	
Nombre de places total <u>2 ou 3, av. 2 ou 3 ++)</u>	pour Vmax	<u>6 J x 14 DP 51, acier</u>		
	Jantes			

Dimensions <u>§)</u>	intérieur	extérieur	Empattement	2500	Garantie poids remorquable avec/sans frein	mécanique	automatique
Longueur	<u>2960</u>	<u>4855</u>				<u>2000 / 750</u>	
Largeur	<u>1820</u>	<u>2040</u>	Essieu double av		Garantie poids de l'ensemble		
Hauteur	<u>1450</u>	<u>2160</u>	Voie av	<u>1750</u>	Poids remorquable teste	<u>poids à vide (homologué 2000 kg)</u>	
Porte à faux avant		<u>1110</u>	Voie ar	<u>1720</u>	Charge garantie sur le toit	<u>100 (toit surélevé = aucune)</u>	
Porte à faux arrière	<u>1060</u>	<u>1245</u>	Braquage ø	g <u>11000</u> d <u>11000</u>	Vitesse maximale selon le constructeur	<u>115-135</u> km/h	
Garde au sol	à vide		en charge		testée	km/h à /min	moteur

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)		
Boite de vitesses		i-e	dB/A	dB/A	/min		Genre du véhicule				
m5		3,79-4,08	78,0	73,5	3225		Voiture de livraison				
							Marque et type	V W LT - 31			
							Homologation No CH	3862 16			
							Carrosserie	fourgon			
F		G	H	J	R		Places	total	2 ou 3	avant	2 ou 3
De fumée OCE annexe 3		ECE-24					Poids à vide	1770 (\$)	Carburant	D	
b =	a	/min	k=1,35	a	4300	/min	k=1,40	a	3827	/min	
b =	a	/min	k=1,35	a	3354	/min	k=1,10	a	2881	/min	
b =	a	/min	k=0,90	a	2408	/min	k=1,55	a	1935	/min	
O			O+P				Charge utile	1430 (\$)	Cylindrée	2382	
S	Sacharach =	4,50	Pompe d'injection	BOSCH			Poids total	3200	CV-impôt	12,13	

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Insonorisation : une cuve d'absorption sous le moteur ainsi que sous la boîte à vitesses.
- +) Variante de pneus : 205 R 14 C 8 PR 2060 (4,5) Vmax 140 km/h (Speed-Index N)
- ++) Nombre de places : sur demande avec banquettes longitudinales pour le transport occasionnel de personnes (art. 61/OCR)
 empattement 2500 = AV = 3, AR = 14 resp. AV= 2, AR= 14 personnes; augmentation du poids à vide = 60 kg
 empattement 2950 = AV = 3, AR = 15 AV= 2, AR= 16 personnes; augmentation du poids à vide = 70 kg
- §) Variante de l'empattement: 2950 mm

dimensions	intérieur	extérieur	poids	AV	AR	total
longueur	3500	5305	à vide	1105	745	1850
largeur	1820	2040	charge utile	460	890	1350
hauteur	1450	2160	poids total	1565	1635	3200
porte-à-faux AR	1060	1245	poids garantis			3200

Fourgon toit surélevé : livrable avec les deux empattements; hauteur intérieure du vhc = 1860 mm
 hauteur extérieure du vhc = 2570 mm

§§) Equipement : des bavettes sont exigées à l'arrière.

Inscription dans le permis de circulation:

Code 128 (si le vhc est équipé de banquettes longitudinales).

Lieu et date de l'homologation Wolfenbourg, 27.10.-01.11.85
 Sta/jak/Ad

Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation

fy

30) Voiture
- de livraison

V W

LT - 3 l
moteur: DV/75 kW Turbo
fourgon/fourg.toit surélevé

3862 16

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 22.08.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 pot, 750x220x175 mm "075 119 A"

Insonorisation : cuve (1 pièce) sous moteur et boîte à vit. allant jusqu'au palier intermédiaire de l'arbre à cardan

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DV	m5	3,78-4,08	77,0	72,0	3225	ab

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		
						min-1	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3		(O+P) selon ECE-24		(N) Ralenti	
	b =	à	k =	à	CO	min-1
DV			1,35	4300	1,40	3827
	b =	à	1,35	3354	1,10	2881
	b =	à	0,90	2408	1,55	1935

(S) Bacharach 4,5

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale